

## Tajik (тоҷикӣ)

Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва  
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои Масех,  
Ва муҳаббати Худо, ва Ширкати  
Рӯҳулқудс бо ҳамаи шумо бошед.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

ЭЙ бародарон ва хоҳарон), биёed  
гуноҳҳои худро эҳтиром кунем,  
Ва худро барои ҷашн гирифтани  
аскори муқаддас.

Ман ба Ҳудои Қодир иқрор  
шудам ва ба шумо, бародарону  
ҳоҳарон! ки ман гуноҳ кардам  
Дар фикрҳои ман ва ба суханони  
ман, Ман дар он ҷизе ки ман  
кардаам ва дар он коре кардаам,  
тавассути айби ман, тавассути  
айби ман, тавассути гуноҳи  
саҳттарин ман; Аз ин рӯ, ман  
Марям Марямо, ки бокира ва  
бокира пур карда бошам, ҳамаи  
фариштагон ва муқаддасон ва  
шумо, бародарону ҳоҳаронам,  
Барои ман ба Ҳудованд Ҳудои мо  
дуо гӯем.

Бигзор Ҳудои Қодир ба мо бар мо  
раҳм оварад, Гуноҳони моро  
бубахшед, ва моро ба зиндагии  
абаллӣ оварем.

## Turkish (Türkçe)

Tanıtım ayinleri

Haç işaretü

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa Mesih'in lütfu, Ve  
Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal Ruh'un  
Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitatif Yasa

Kardeşler (kardeşler),  
günahlarımıza kabul edelim, Ve  
böylece kendimizi kutsal  
gizemleri kutlamak için  
hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve  
sana, kardeşlerim, çok günah  
işlediğimi Düşüncelerimde ve  
sözlerimde, Yaptığım şeyde ve  
yapamadığım şeyde Benim  
hatam aracılığıyla Benim hatam  
aracılığıyla En büyük hatamla; Bu  
yüzden Blessed Mary'ye her  
zaman virgin soruyorum, Tüm  
melekler ve azizler, Ve sen,  
kardeşlerim, Benim için Tanrımız  
Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin,  
Günahlarımıza affet, Ve bizi  
sonsuz hayatı getir.

## Tajik (тоҷикӣ)

Омма

Kyrie

**Худовандо, раҳм кун.**

Худовандо, раҳм кун.

**Масех, марҳамат кун.**

Масех, марҳамат кун.

**Худовандо, раҳм кун.**

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар  
баландтаринҳо, ва сулху осоиши  
руи замин ба одамони некирода.  
Мо туро ситоиш мекунем,  
шуморо баракат медиҳем, туро  
мепарастем, туро ҷалол  
медиҳем, барои ҷалоли бузурги  
ту шукр мегӯем, Худованд Худо,  
Подшоҳи осмонӣ, Худоё, Падари  
Қодир. Худованд Исои Масех,  
Писари ягоназод, Худованд Худо,  
Барраи Худо, Писари Падар,  
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар  
мо раҳм кун; гуноҳҳои ҷаҳонро  
мебардорӣ, дуои моро қабул  
кунед; шумо дар тарафи рости  
Падар нишастаед, бар мо раҳм  
кун. Зоро ки танҳо Ту муқаддас  
ҳастӣ, Ту танҳо Худованд ҳастӣ,  
танҳо Ту Таоло Таоло ҳастӣ, Исои  
Масех, бо Рӯҳулқудс, дар ҷалоли  
Худои Падар. омин.

Ҷамъ кардан

**Биёед дуо кунем.**

омин.

Литурги калима

Аввал хондани аввал

## Turkish (Türkçe)

Amin

Kyrie

**Allah korusun.**

Allah korusun.

**Tanrıım, merhamet et.**

Tanrıım, merhamet et.

**Allah korusun.**

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi  
niyetli insanlara yeryüzünde  
barış. Seni övüyoruz, seni  
kutsadık, sana bayılıyoruz seni  
yükeltiyoruz, büyük şanınız için  
size şükrediyoruz, Rab Tanrı,  
göksel Kral, Ey Tanrıım, yüce  
Baba. Rab İsa Mesih, Biricik Oğul,  
Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu, Babanın  
Oğlu, Dünyanın günahlarını  
kaldırırsın, bize merhamet et;  
Dünyanın günahlarını kaldırırsın,  
duamızı kabul et; Baba'nın  
sağında oturuyorsun, bize  
merhamet et. Çünkü sadece sen  
Kutsal Olan'sın, yalnız sensin  
Rab, yalnız sen en yücesin, İsa  
Mesih, Kutsal Ruh ile, Baba  
Tanrı'nın görkeminde. Amin.

Toplamak

**Dua edelim.**

Amin.

Kelimenin ayını

İlk okuma

### Tajik (тоҷикӣ)

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии ўом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инчил

**Худованд нигахбонатон бошад.**

Ва бо рӯҳи худ.

**Хониши Инчили муқаддас  
мувофиқи Н.**

Пок бар ту, эй Худованд

**Инчили Худованд.**

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд

Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам, Падари  
Қодири Мутлақ, офаринандай  
осмону замин, аз ҳама чизҳои  
намоён ва ноаён. Ман ба як  
Худованд Исои Масеҳ имон  
дорам, Писари ягоназоди Худо,  
пеш аз ҳама аз Падар таваллуд  
шудааст. Худо аз Худо, Нур аз  
нур, Худои ҳақиқӣ аз Худои  
ҳақиқӣ, зоидашуда, оварида  
нашуда, бо Падар пайваста; ба  
воситаи ӯ ҳама чиз ба вучуд  
омадааст. Барои мо одамон ва  
барои начоти мо ӯ аз осмон  
фуруд омад, ва бо Рӯҳулқудс аз  
Марями бокира таҷассум ёфт, ва  
одам шуд. Ба хотири мо ӯ зери  
дасти Понтиюс Пилотус маслуб  
карда шуд, ба марғ дучор шуд ва  
ба хок супурда шуд, ва дар рӯзи  
сеюм аз нав бархост мувофиқи

### Turkish (Türkçe)

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmur

İkinci okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Müjde

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**N.'ye göre kutsal İncil'den bir  
okuma.**

Sana şan, ya Rab

**Rabbin İncili.**

Sana övgüler olsun, Rab İsa  
Mesih.

Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba  
yükse, yerin ve göğün yaratıcısı,  
görünen ve görünmeyen her şey.  
Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum,  
Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her  
yaştan önce Baba'dan  
doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı,  
Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan  
gerçek Tanrı, Doğuştan,  
yapılmayan, Baba ile aynı öze  
sahip; onun aracılığıyla her şey  
yapıldı. Biz insanlar ve  
kurtuluşumuz için gökten indi, ve  
Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire  
Meryem'in enkarne oldu, ve  
adam oldu. Bizim uğrumuza  
Pontius Pilate tarafından çarmıha  
gerildi, öldü ve gömüldü, ve  
üçüncü gün tekrar yükseldi  
Kutsal Yazilar uyarınca. O cennete  
yükseledi ve Baba'nın sağında

## Tajik (тоҷикӣ)

Навиштаҳо. Ӯ ба осмон сууд карда  
ва дар тарафи рости Падар  
нишастааст. Ӯ боз дар ҷалол  
ҳоҳад омад ба зиндагон ва  
мурдагон доварӣ кунад ва  
салтанати вай интиҳо наҳоҳад  
буд. Ман ба Рӯҳулқудс, Худованд,  
ки ҳаётбахш, имон дорам, ки аз  
Падар ва Писар мебарояд, ки  
назди Падар ва Писар саҷда ва  
ҷалол меёбад, ки ба воситаи  
анбиё сухан рондааст. Ман ба як  
Калисои муқаддас, католикӣ ва  
апостолӣ бовар дорам. Ман як  
таъмидро барои омурзиши  
гуноҳҳо эътироф мекунам ва ман  
интизори эҳёи мурдагон ҳастам  
ва зиндагии охират. омин.

Саломатӣ

Дуoi универсалӣ

**Мо ба Худованд дуо мекунем.**

Парвардигоро, дуoi моро  
бишнав.

**Литургē аз Euchhist**

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

**Дуо кунед, бародарон ва**  
**ҳоҳарон, ки қурбони ману ту**  
**метавонад дар назди Худо**  
**мақбул бошад, Падари**  
**бузургвор.**

Худованд қурбонии дасти  
шуморо қабул кунад барои ҷалол  
ва ҷалоли номи Ӯ, ба манфиати  
мо ва некии тамоми Калисои  
муқаддаси Ӯ.  
омин.

## Turkish (Türkçe)

oturmaktadır. Yine zaferle  
gelecek yaşayanları ve ölüleri  
yargılamak ve krallığının sonu  
olmayacak. Yaşam veren Rab  
olan Kutsal Ruh'a inanıyorum,  
Baba ve Oğul'dan gelen, Baba ve  
Oğul ile birlikte tapılan ve  
yüçeltilen, kim peygamberler  
aracılığıyla konuştu. Ben tek,  
kutsal, katolik ve apostolik bir  
kiliseye inanıyorum. Günahların  
bağışlanması için bir Vaftiz itiraf  
ediyorum ve ölülerin dirilişini dört  
gözle bekliyorum ve gelecek  
dünyanın hayatı. Amin.

Homurdanan

Evrensel dua

**Rabbimize dua ederiz.**

Tanrı, duamızı duy.

**Eucharist'in ayinleri**

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

**Dua edin kardeşler (kardeşler ve**  
**kızkardeşler), benim fedakarlığım**  
**ve seninki Tanrı tarafından kabul**  
**edilebilir, yüce Baba.**

rabbim ellerindeki kurbanı kabul  
etsin adının övgüsü ve yükseliği  
için, bizim iyiliğimiz için ve tüm  
kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

## Tajik (тоҷикӣ)

Дуои Эвхаристӣ

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд  
мебардорем.

Биёд ба Худованд Худои худ  
шукр гӯем.

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас

Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур  
аст. Хосанна дар баландтарин.  
Хушо қасе ки ба исми Худованд  
меояд. Хосанна дар  
баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем, эй  
Худованд, ва ба эҳёи худ  
эътироф кунед то боз омадан. Ё:  
Вақте ки мо ин нон меҳӯрем ва  
ин коса менӯшем, Мо марги Туро  
эълон мекунем, эй Худованд, то  
боз омадан. Ё: Моро начот дех,  
Начотдиҳандай ҷаҳон, зеро ки ба  
салиб ва эҳёи ту шумо моро озод  
кардед.

омин.

Маросими ҷамъомад

Бо фармони Начотдиҳанда ва бо  
таълимоти илоҳӣ ташаккул  
ёфтааст, мо ҷуръат дорем  
бигӯем:

Падари мо, ки дар осмон аст,  
исми Ту муқаддас бод; Малакути  
ту биёд, иродай ту ба амал ояд  
дар замин, чунон ки дар осмон

## Turkish (Türkçe)

Efkaristiya Duası

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Kalplerinizi kaldırın.

Onları Rab'be yükseltiriz.

Tanrımız Rab'be şükredelim.

Doğru ve adil.

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev  
sahiplerinin Tanısı. Cennet ve  
dünya senin ihtişamıyla dolu.  
Hosanna en yüksekte. Rabbin  
adıyla gelene ne mutlu! Hosanna  
en yüksekte.

İnancın gizemi.

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab,  
ve Dirilişini ilan et tekrar gelene  
kadar. Veya: Bu Ekmeği yiyp bu  
Kupayı içtiğimizde, Ölümünü ilan  
ediyoruz, ya Rab, tekrar gelene  
kadar. Veya: Kurtar bizi, dünyanın  
Kurtarıcısı, Haç ve Dirilişiniz için  
bizi özgür bırakın.

Amin.

komünyon ayını

Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi  
öğretisi tarafından oluşturulan,  
söylemeye cesaret ediyoruz:

Göklerdeki Babamız, kutsanmış  
Adın; krallığın gelsin, senin  
olacak cennette olduğu gibi  
yerde de. Bize bu gün günlük

### Tajik (тоҷикӣ)

аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро ба мо дех, ва гуноҳҳои моро биёмурз, чунон ки мо онҳоеро, ки бар зидди мо таҷовуз мекунанд, мебахшем; ва моро ба васваса наандоз, балки моро аз бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ раҳо кун, дар айёми мо сулху осоиш ато кун, ки ба ёрии раҳмати ту, мо метавонем ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва аз ҳама мусибат эмин, ки мо умеди муборакро интизорем ва омадани Начотдиҳандай мо Исой Масех.

Барои салтанат, кувва ва шухрат аз они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исой Масех, ки ба расулони ту гуфт: Саломатро тарқ мекунам, осоиштагии худро ба ту медиҳам, ба гуноҳҳои мо нигоҳ накун, балки бар имони калисои шумо, ва бо лутфу марҳамат ба вай сулҳу ваҳдат ато фармоед мувофиқи ҳоҳиши шумо. Ки то абад зиндагӣ мекунанд ва ҳукмронӣ мекунанд. омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Биёед ба яқдигар аломати сулҳро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм

### Turkish (Türkçe)

ekmeğimizi ver, ve suçlarımıza bağışla, bize karşı suç işleyenleri bağışladığımız gibi; ve bizi ayartmaya götürme, Ama bizi kötüden koru.

Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz, her şerden, günlerimizde nezaketle barış ver, senin rahmetinin yardımıyla, her zaman gınahtan arınmış olabiliriz ve tüm tehlikelerden güvenli, biz kutsanmış umudu beklerken ve Kurtarıcımız İsa Mesih'in gelişti.

krallık için, güç ve zafer senindir şimdi ve sonsuza kadar.

Rab İsa Mesih, Havarilerinize kim dedi ki: Barışı sana bırakıyorum, huzurumu sana veriyorum, günahlarımıza bakma, ama Kilisenizin inancına göre, ve nezaketle ona barış ve birlik ver isteğinize göre. Sonsuza dek yaşayan ve hüküm süren.

Amin.

Rabbin esenliği her zaman seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işaret et sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize merhamet et. Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırsın,

## Tajik (тоҷикӣ)

кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, ба мо сулҳ ато кун.

**Инак Барраи Худо, инак, касе ки гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорад.**  
Хушо онҳое ки ба зиёфати Барра даъват шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам ки ба зери боми ман дароед, балки фақат қаломро бигӯ, ва ҷонам шифо ҳоҳад ёфт.

**Бадани (Хуни) Масех.**

омин.

**Биёд дуо кунем.**

омин.

**Рейсҳои ба итмол расмӣ**

Баракат

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург нигахбонатон бошад, Падар, Писар ва Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир расид.  
Ё: Бирав ва Инҷили Худовандро эълон кун. Ё: Ба саломатӣ бирав, Худовандро бо ҷони худ ҳамду сано хон. Ё: Ба саломат биравед.

Худоро шукр.

## Turkish (Türkçe)

bize merhamet et. Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize huzur ver.

**İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın günahlarını ortadan kaldırıranı görün. Kuzu'nun yemeğine çağrınlara ne mutlu.**

Rabbim ben layık değilim benim çatımın altına girmen gerektiğini, ama sadece sözü söyle ve ruhum iyileşecektir.

**İsa'nın Bedeni (Kan).**

Amin.

**Dua edelim.**

Amin.

**Sonuç Ayinleri**

nimet

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Yüce Allah sizden razı olsun,  
Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.

Amin.

**işten çıkarma**

Devam edin, Ayin sona erdi.  
Veya: Gidin ve Rab'bin Müjdesini duyurun. Veya: Hayatınızla Rab'bi yükselerek esenlik içinde gidin.

Veya: Huzur içinde gidin.

Allah'a şükürler olsun.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC